

č. veriteľa: 295/110/2021

č. dlžníka :

Dohoda o urovnaní

uzatvorená podľa § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dohoda“)

Účastníci dohody:

Veriteľ:

Slovenská republika

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Špitálska 8, 812 67 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Karol Zimmer, generálny riaditeľ

IČO: 30794536 DIČ: 2021777780

Rozpočtová organizácia, zriadená zákonom č. 453/2003 Z. z.

Fakturačná a korešpondenčná adresa:

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Nové Mesto nad Váhom

Hviezdoslavova 40, 915 01 Nové Mesto nad Váhom

IČO: 30794536 DIČ: 2021777780

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

IBAN: SK3081800000007000530281 - pre nájomné

IBAN: SK9381800000007000530505 - pre služby

V zmysle § 5 ods. 2 zákona 453/2003 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti v znení neskorších predpisov, s účinnosťou od 01.01.2015 je Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Nové Mesto nad Váhom preddavková organizácia zapojená na rozpočet Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, ktoré je od 01.01.2015 správcom predmetného majetku štátu.
(ďalej len „veriteľ“)

a

Dlžník:

Mesto Stará Turá

ulica SNP 1/2, 916 01 Stará Turá

IČO: 00312002 DIČ: 2020381990

V zastúpení: PharmDr. Leopold Barszcz, primátor mesta

Bankové spojenie: IBAN SK6702000000000020622202

(ďalej len „dlžník“)

(veriteľ a dlžník ďalej spolu aj ako „účastníci dohody“)

PREAMBULA

1. Slovenská republika je vlastníkom a Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny je správcou nehnuteľnosti **na Družstevnej ulici v Starej Turej**, súpisné číslo 429 a to: budovy Domu štátnej správy, na pozemku parc. č. 445, v k. ú. Stará Turá, obec Stará Turá, okres Nové Mesto nad Váhom, zapísanej v KN na LV č. 6169 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu v Novom Meste nad Váhom, v podiele 1/1.
2. Účastníci dohody uzatvorili dňa 21.03.2016 **Zmluvu o nájme nebytových priestorov č. 4/110/2016** v zmysle § 13 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva č. 4/110/2016“), na dobu určitú, so súhlasom Ministerstva financií Slovenskej republiky (ďalej len „MF SR“) zo dňa 29.04.2016 účinnú **do 04.05.2021**. Predmetom Zmluvy č. 4/110/2016 boli nebytové priestory spolu o výmere 94,80 m² z toho kancelárie spolu o výmere 72,80 m² a spoločné priestory spolu o výmere 22,00 m²,

nachádzajúce sa v budove uvedenej v bode 1 Preambuly tejto Dohody za účelom výkonu administratívnych činností pri výkone samosprávy.

3. Na základe *pisomného súhlasu správcu zo dňa 04.05.2021*, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou Dohody, dlžník užíval nebytové priestory uvedené v bode 2 Preambuly tejto Dohody, a to kancelárie č. 110, 111, 203, 204, 205 spolu o výmere 72,80 m² a spoločné priestory spolu o výmere 22,00 m², od ukončenia účinnosti Zmluvy č. 4/110/2016, t.j. *od 05.05.2021* do nadobudnutia účinnosti novej *Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 146/110/2021* uzatvorenej v zmysle § 13 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov, zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zo dňa 18.06.2021 (ďalej len „*Zmluva č. 146/110/2021*“), so súhlasom MF SR zo dňa 02.08.2021, *účinnnej od dňa 18.08.2021*.

Článok I

PREDMET DOHODY

1. Predmetom Dohody je finančné vysporiadanie úhrad za plnenia spojené s užívaním nebytových priestorov v zmysle bodu 2 tohto článku Dohody, **za obdobie od 05.05.2021 do 17.08.2021**.
2. Dlžník podpisom Dohody potvrdzuje, že užíval nebytové priestory v budove uvedenej v Preambule tejto Dohody, a to:
kancelárie č. 110, 111, 203, 204, 205 spolu o výmere 72,80 m² a spoločné priestory spolu o výmere 22,00 m² (ďalej len „predmet užívania“), t. j. 6,18 % z celkovej podlahovej plochy budovy, ktorej správcom je veriteľ, bez existencie uzatvorenej písomnej zmluvy, s písomným súhlasom veriteľa, v období od ukončenia účinnosti predchádzajúcej Zmluvy č.4/110/2016, ktorej účinnosť skončila 04.05.2021, do nadobudnutia účinnosti novej Zmluvy č. 146/110/2021 účinnnej od dňa 18.08.2021.

Vzhľadom na uvedené dlžník uznáva svoj dlh, čo do dôvodu a výšky a zaväzuje sa, že za obdobie uvedené v bode 1 tohto článku Dohody, zaplatí veriteľovi za užívanie predmetu užívania *prevádzkové náklady* vynaložené na predmet užívania **za obdobie od 05.05.2021 do 17.08.2021**, spolu vo výške **392,00 Eur** (slovom: *tristodeväťdesiatdva eur*). Prevádzkové náklady boli vypočítané z reálnych výdavkov za predchádzajúci kalendárny rok, podľa *výpočtového listu v prílohe č. 1*, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.
3. Úhradu za obdobie podľa bodu 1 a 2 tohto článku Dohody, dlžník poukáže na účet veriteľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, najneskôr do pätnástich (15) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody.
4. V prípade, že sa dlžník dostane s platením prevádzkových a režijných nákladov spojených s užívaním nebytových priestorov do omeškania, zaväzuje sa uhradiť veriteľovi úroky z omeškania vo výške určenej právnym predpisom účinným k prvému dňu omeškania.
5. Účastníci dohody vyhlasujú, že splnením tejto Dohody, s prihliadnutím na body 1,2,3 tohto článku Dohody, budú v plnom rozsahu všetky ich vzájomné sporné nároky, týkajúce sa ich právneho vzťahu *za obdobie od 05.05.2021 do 17.08.2021*, vyrovnané a nebudú voči sebe uplatňovať žiadne ďalšie práva.

Článok II

OSOBITNÉ PROTİKORUČNÉ OPATRENIA

1. Účastníci dohody sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením Dohody, ktoré by spôsobilo, že by účastníci dohody alebo osoby ovládané účastníkmi dohody porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Účastníci dohody sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhého účastníka dohody a rovnako neprijme, ani sa nezaviaže prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhého účastníka dohody žiadny dar, ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením Dohody.
3. Účastníci dohody sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto Dohody.
4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením Dohody je poskytnutý účastníkovi dohody alebo zástupcovi účastníka dohody v rozpore s týmto článkom Dohody, môže účastník dohody od Dohody odstúpiť.

Článok III ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Vzťahy medzi účastníkmi dohody, ktoré nie sú upravené touto Dohodou, sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oboch účastníkov dohody a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
3. Dohoda je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri obdrží veriteľ a dva obdrží dlžník.
4. Účastníci dohody vyhlasujú, že obsah tejto Dohody je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, že Dohoda nebola uzavretá v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, Dohodu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa.....
Za veriteľa:

V Starej Turej, dňa
Za dlžníka:

.....
Ing. Karol Zimmer
generálny riaditeľ

.....
PharmDr. Leopold Barszcz
primátor mesta



ÚRAD PRÁCE, SOCIÁLNYCH VECÍ A RODINY

Oddelenie ekonomiky

Hviezdoslavova 40, 915 01 Nové Mesto nad Váhom

V Novom Meste nad Váhom, dňa 04.05.2021

Mesto Stará Turá

SNP 1/2

916 01 Stará Turá

Vec: Súhlas vlastníka nehnuteľnosti k dočasnému užívaniu nebytových priestorov

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny ako správca nehnuteľného majetku štátu vo vlastníctve Slovenskej republiky, v zastúpení Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Nové Mesto nad Váhom, podľa IN č. 050/2016 „Vymedzenie kompetencií úradu na úseku všeobecnej správy“, týmto dáva písomný súhlas užívateľovi mestu Stará Turá, SNP 1/2, 916 01 Stará Turá k dočasnému užívaniu nebytových priestorov v budove súpisné číslo 429, nachádzajúcej sa na Družstevnej ulici č. 2 v Starej Turej, v k. ú. Stará Turá, obec Stará Turá, okres Nové Mesto nad Váhom, zapísaná v KN na LV č. 6169 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Nové Mesto nad Váhom spolu o výmere **94,80 m²**, z toho:

- kancelárske priestory **spolu o výmere 72,80 m², z toho:**
 - kancelária č. 110 na prízemí budovy o výmere 13,00 m²
 - kancelária č. 111 na prízemí budovy o výmere 12,00 m²
 - kancelária č. 203 na I. poschodí budovy o výmere 25,28 m²
 - kancelária č. 204 na I. poschodí budovy o výmere 9,48 m²
 - kancelária č. 205 na I. poschodí budovy o výmere 13,04 m²
- **spoločné priestory prislúchajúce k týmto kanceláriám spolu o výmere 22,00 m².**

Písomný súhlas k dočasnému užívaniu nebytových priestorov je udelený **na obdobie** od ukončenia predchádzajúcej Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 4/110/2016 uzatvorenej podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a podľa zákona 278/1993 Z. z. zo dňa 21.03.2021, t.j. **od 05.05.2021 do nadobudnutia účinnosti novej zmluvy o nájme nebytových priestorov.**

Finančné vysporiadanie úhrad za plnenia spojené s užívaním nebytových priestorov **za obdobie od 05.05.2021 do nadobudnutia účinnosti novej zmluvy o nájme nebytových priestorov bude riešené Dohodou o urovaní.**

Mgr. Roman Vajaš, MBA

riaditeľ Úradu PSVR

Nové Mesto nad Váhom

Výpočtový list k Dohode o urovnaní č .295/110/2021

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny, Hviezdoslavova 40, 915 01 Nové Mesto nad Váhom

Výpočet nákladov za služby a energie, ktorých poskytovanie je spojené s
užívaním kancelárií č. 110,111,,203,204,205 a spoločných priestorov spolu o
výmere 64,80 m² -DŠS Stará Turá

Požičiavateľ: Mesto Stará Turá

Družstevná 1/2, 916 01 Stará Turá

podlahová plocha v užívaní : 94,80 m²

percentuálny podiel plochy v užívaní: 6,18 %

Náklady UPSVaR za rok 2020 pri celkovej ploche 1 535 m²:

elektrická energia	3 940,00
vodné, stočné	790,00
teplo	8 671,00
ostatné náklady (poistenie budovy, daň z nehnuteľnosti, deratizácia, PCO, odvoz TKO a pod.)	8 650,00
	22 051,00 €

Náklady dlžníka- percentuálny podiel za obdobie od 05.05.2021 do 17.08.2021 (105 dní)

elektrická energia	70,02 €
vodné, stočné	14,02 €
teplo	154,17 €
ostatné náklady (poistenie budovy, daň z nehnuteľnosti, deratizácia, PCO, odvoz TKO a pod.)	153,79 €
	392,00 €

